

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 25 (1979)  
**Heft:** 3  
  
**Anhang:** [Nouvelles locales] : Annecy, Besançon, Dijon  
**Autor:** Rittiner, M. / N. R.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ANNECY



Consulat : 25, rue Royale  
74002 ANNECY-CEDEX  
Tél. : 51-18-82

### Placements de vacances Pro Juventute

Une nouvelle réglementation est entrée en vigueur à Pro Juventute en ce qui concerne les placements de vacances des jeunes Suisses de l'étranger. Peuvent participer à ces vacances non seulement les enfants de nationalité suisse de sept à quinze ans, mais également les enfants de père étranger et de mère suisse. Les inscriptions sont à faire au consulat. *Délai d'inscription*

Ce délai a dû être ramené au 15 mars 1979 au plus tard. Taxe et frais d'hébergement. (Voir également notre article du *Messenger Suisse*, numéro 12-1978).

## Le Fonds fait front

Fonds de Solidarité  
des Suisses de l'Etranger  
Gutenbergstr 6,  
CH 3011 Berne

**Union suisse de Savoie**, 102, avenue de Marlioz, 73100 Aix-les-Bains.

**Cercle suisse d'Annecy**, 24, rue de la Paix, 74000 Annecy.

**Amicale des Suisses d'Annemasse et environs**, 119, route de Genève, 74240 Gaillard.

**Colonie suisse de Chamonix, Mt-Blanc et environs**, chemin des Cristalliers, BP 99, 74401 Chamonix.

**Amicale des Suisses de Cluses et environs**, Les Fontaines, 74460 Marnaz.

**Amicale des Suisses de Thonon-Evian**, 4, rue de l'Hôtel-Dieu, 74200 Thonon-les-Bains.

**Cercle suisse d'Annecy**, 24, rue de la Paix, 74000 Annecy.

### Amicale des Suisses de Thonon-Evian

Pour sa sortie d'automne, le comité de l'Amicale suisse de Thonon-Evian avait organisé, le 14 octobre 1978, une belle excursion à Caluso (Piémont), situé à environ 30 kilomètres de Turin.

Par un temps magnifique, un car complet avec cinquante membres de notre Amicale quittait Thonon à 6 heures pour prendre nos amis éviannais un quart d'heure plus tard et se dirigeait — via Monthey et Martigny — vers Bourg-Saint-Pierre où un arrêt avait été prévu au « Bivouac Napoléon » pour le petit déjeuner; avec en supplément, des croissants frais emportés de Thonon.

A notre arrivée, à 8 heures, tous les sommets resplendissaient déjà sous le soleil et, vu la saison avancée, c'était une chance inouïe de pouvoir profiter encore d'un temps estival. Le coup d'œil était merveilleux.

Pour la circonstance et pour agré- menter le voyage d'une manière ins- tructive, le président Rubin s'était transformé en guide à partir d'Orsiè- res (Valais).

Nous eûmes ainsi une description aussi complète que possible des mon- tagnes, des villes et des coutumes des régions traversées, le tout com- plété par une partie historique. Par la suite, notre chauffeur documenté également, nous donna encore des renseignements supplémentaires très intéressants. Le temps passa ainsi très vite et malgré un arrêt d'une heure trente à Aoste (la Rome des Alpes), nous arrivâmes, par l'auto- route, via Saint-Vincent-Ivrea, dans la charmante petite ville piémontaise de Caluso à midi juste.

C'est là que nous attendait au res- taurant réputé *Mago*, pouvant accueil- lir deux mille personnes, un repas gastronomique composé de toutes les spécialités italiennes et surtout pié- montaises et qui dura quatre heures, tout étant à discrétion. Nos partici- pants ne sont pas prêts d'oublier cet- te ambiance extraordinaire.

Enfin, au retour, après un arrêt qui nous permit de faire quelques petits achats à Aoste et de visiter la vieil- le ville, fort intéressante, un deuxiè- me arrêt, sur sol valaisan, pour le verre de l'amitié mit le point final à cette excursion de notre Amicale, qui fut une véritable journée de dé- tente, pleinement réussie.

Nous en garderons longtemps encore le souvenir.

P.S. — L'Amicale aura son assemblée générale début mars et ses membres en seront informés par la presse ainsi que par des circulaires.

### Vous aurez 50 ans en 1979

Il sera alors grand temps de songer à une adhésion au régime facultatif de l'A.V.S.-A.I. des Suis- ses à l'étranger. Dernier délai : dans les douze mois qui suivent votre anniversaire. Toute informa- tion auprès du consulat.

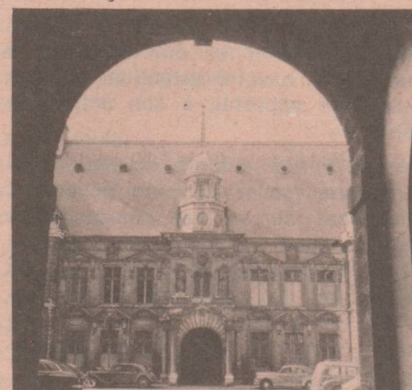
### Saint-Julien-en-Genevois

Voici plus d'un an que M. Max Rossi abandonnait sa fonction de vice- président de la section locale de la Société suisse Léman-Mont-Blanc au- jourd'hui dissoute.

Le départ en Suisse de M. Rossi et cette dissolution furent deux facteurs supplémentaires s'ajoutant à d'autres qui paralysèrent la vie de ce sympa- thique groupement suisse dans une bourgade où de très nombreux com- patriotes vivent. Nul doute que bon nombre d'entre eux souhaitent réani- mer l'activité d'une société suisse nouvelle.

Les premières démarches dans ce sens peuvent être faites auprès de M. Arnold Widmayer, l'Escalade A 2, 3, avenue de Sardaigne, 74160 Saint- Julien-en-Genevois, qui a aimable- ment accepté de coordonner les ef- forts que chacun aura à cœur d'entre- prendre pour la réalisation de ce qui n'est aujourd'hui qu'un espoir : une amicale des Suisses de Saint-Julien.

## BESANÇON



15 bis, avenue Fontaine-Argent  
Tél. : 80-18-83.

**Suisses de notre région, participez à la vie de nos sociétés dont voici les adresses :**



## Liste des Sociétés Suisses de Franche-Comté

### Département du Doubs

#### Besançon

**Société suisse**, 6, rue Lacoré, président : M. Jean Alber, 75, rue de Velotte, 25000 Besançon

#### Fesch-le-Châtel

**Société suisse**, président : M. Emile Voisard, 42, av. Général. de Gaulle, 25460 Etupes.

#### Montbéliard

**Société suisse philanthropique du Pays de Montbéliard**, président : M. Jean-Pierre Erard, 24, rue Jeanne d'Arc, 25400 Audincourt.

#### Morteau

**Société suisse de bienfaisance**, Président : M. Alphonse Tendon, rue de la Fraiche, 25500 Morteau.

#### Pontarlier

**Société suisse**, président : M. Fritz Keller, 22, rue de la République, 25300 Pontarlier.

#### Sainte-Marie

**Club agricole suisse Doubs/Hte-Saône**, président : a.i. M. Albert Morf, agric., Saint-Julien, 25200 Montbéliard.

#### Villers-le-Lac

**Société suisse**, président : M. Pierre Chevalier, 9, quartier Neuf, 25130 Villers-le-Lac.

### Département de la Haute-Saône

#### Vesoul

**Amicale des Suisses de la Hte-Saône**, Président : M. Joseph Rittiner, 14, rue de la Pépinière, 70000 Vesoul.

#### Gray

**Cercle suisse de Gray**, Président : M. Arthur Stierli, Autrey-les-Gray, 70100 Gray.

### Département du Jura

#### Dole

**Cercle suisse de Dole**, président : M. Olivier Jaccard, 36, avenue de Paris, 39100 Dole.

#### Champagnole

**Société suisse de Champagnole**, président : M. Alfred Aegerter, Grande-Rue, 39800 Poligny.

#### Lons-le-Saunier

**Amicale suisse lédonienne**, président : M. Fernand Clerc, 39230 Sellières.

### MANIFESTATIONS A VENIR

#### Match au loto

Le loto annuel de la Société suisse de Besançon aura lieu le 4 mars 1979, dès 17 h 30, au restaurant du cercle.

#### Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle de la Société suisse de Besançon se tiendra le 9 mars 1979, à 20 heures précises, au restaurant du cercle. Cette assemblée sera suivie d'un repas.

## Réunion annuelle des présidents des Sociétés suisses de Franche-Comté

La réunion annuelle des présidents des Sociétés suisses de Franche-Comté est organisée cette année par la Société suisse de Villers-le-Lac. La date n'a pas encore pu être fixée (éventuellement, 25 mars 1979), mais les sociétés concernées en seront informées avant la date de parution du présent *Messenger Suisse*.

## Congrès de l'Union des Suisses de France

Le congrès de l'Union des Suisses de France 1979 fait honneur à la ville de Besançon en siégeant les 28 et 29 avril 1979, sous la présidence d'honneur de S.E. M. F. de Ziegler, ambassadeur de Suisse en France, ainsi que d'autres personnalités suisses.

## RETROSPECTIVES

### SOCIÉTÉ SUISSE DE BESANÇON Le Noël des enfants

Le 17 décembre 1978, les enfants du Cercle suisse de Besançon ont célébré la fête de Noël. Une sympathique manifestation qui mit beaucoup de joie dans les petits cœurs lorsque le Père Noël fit la distribution des nombreux cadeaux.

Les parents ne furent pas en reste puisque l'occasion leur fut donnée de boire le verre de l'amitié. M. le consul Brunner se félicita de ce beau succès et souhaita à tous de passer d'agréables fêtes de fin d'année.

### Le repas des anciens

C'est le dimanche 7 janvier 1979 que le cercle accueillait ses aînés pour le repas annuel du Nouvel an.

Cinquante personnes se sont donc retrouvées au restaurant du Cercle suisse et ont eu le plaisir d'échanger des souvenirs au gré de la valse des fourchettes et des couteaux. C'était d'ailleurs un repas excellent. Bravo à M. et Mme Léon Ryser, les gérants du lieu.

Le président, M. Jean Alber, s'adressa d'abord aux participants, puis M. le consul Walter Brunner apporta le salut du pays à tous ces représentants émérites de la Suisse en Franche-Comté.

Puis ce fut le tour de la musique qui fit faire maints tours aux plus courageux des anciens.

Il serait injuste de terminer ce mini-reportage sans relever ici le dévouement illimité et l'effort consacrés à la cause des moins nantis par les dames de l'Ouvroir, en particulier par sa présidente, Mme Gardet.

## Soirée cinéma

### La Fête des Vignerons

Le 23 janvier 1979, la Société suisse, en collaboration avec le consulat, a eu le plaisir de présenter à ses membres le film plein de couleurs tourné à l'occasion de la Fête des Vignerons 1977.

## AMICALE DES SUISSES

### DE LA HAUTE-SAONE (VESOUL)

#### Souper choucroute

Pour ne pas faillir à la tradition, deux cent vingt personnes se sont réunies le 12 novembre 1978 autour d'une excellente choucroute. Ce fut pour les membres et les amis de l'Amicale une nouvelle occasion de retrouvailles pour sympathiser dans une ambiance helvétique.

## Amicale suisse de l'Yonne

### La fête de Noël

Environ cent cinquante personnes ont répondu à l'invitation du Père Noël, le 17 décembre 1978. La fête avait pour cadre la Jonchère de Colombier, à quelques kilomètres de Vesoul.

C'était surtout la fête des enfants et ils étaient là, nombreux, les yeux rivés sur la montagne de paquets-cadeaux, en attendant l'arrivée de l'hôte d'honneur, le Grand Distributeur ! Pendant ce temps, les adultes conversaient en admirant l'arbre garni de boules et de guirlandes.

Après l'ouverture de la manifestation, proclamée par le président, M. Joseph Rittiner, M. Jean-Pierre Ballaman, chancelier du consulat de Suisse à Besançon, s'adressa à l'assemblée en transmettant le salut de notre consul et en souhaitant à tous de passer un beau Noël.

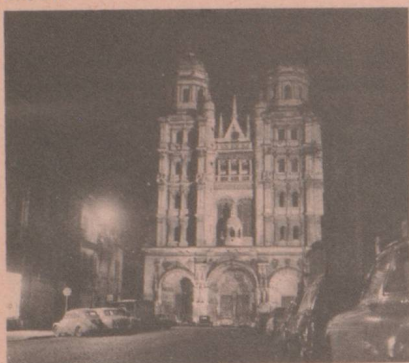
Puis ce fut l'entrée de celui que tout le monde attendait. Avec son regard confiant, sa barbe blanche, et vêtu dans son traditionnel manteau rouge, le Père Noël a fait plusieurs heureux. Camions, jeux, poupées, etc., en quelques minutes, tous les enfants étaient occupés par tant de nouveautés.

Les minutes ayant quelque peu creusé l'estomac, ce fut ensuite le goûter : la merveilleuse brioche avec, qui le chocolat, qui le champagne. Et la fête se prolongea aux sons bien de chez nous d'un accordéon.

Bravo à l'Amicale des Suisses de la Haute-Saône et à son président, M. Rittiner.



## DIJON



6, rue Rameau  
Tél. : 32-12-59

### Françaises d'origine suisse

Vous êtes mariée à un Français ; vous bénéficiez de la double nationalité (ou vous souhaitez l'acquérir) et vous désirez la transmettre à vos enfants, au même titre que les pères suisses. Un groupement international s'est créé, dans le but de faire modifier la loi suisse dans ce sens.

Si vous êtes concernée, vous pouvez obtenir des précisions auprès de — Mme Trier, 41, rue du Clos

AUXERRE Tél. : 52-18-75

— Mme Arnold, 76, avenue Hoche  
AUXERRE Tél. : 52-10-39

Faites-vous connaître, parlez-en, et surtout, faites-vous immatriculer à votre

Consulat Suisse, 6, rue Rameau  
21000 DIJON

### AMICALE SUISSE DE L'YONNE

#### Noël 1978

Notre fête de Noël s'est déroulée le dimanche 17 décembre 1978, dans une salle mise à notre disposition par la mairie de Saint-Georges-sur-Beaulches, où il a fallu se serrer un peu les coudes, la salle du foyer de Perrigny ayant été occupée tous les dimanches de décembre.

Mais la chaleur communicative de Noël n'en fut que plus grande dans les cœurs, notamment par l'évocation bien préparée d'un témoignage très actuel de Noël par un groupe de jeunes. La distribution des cadeaux aux enfants reste toujours le clou de cette après-midi bien familière où des liens amicaux se tissent ou se renouvellent.

Un très grand **MERCI** à tous ceux et celles qui ont œuvré à la préparation de cette fête de Noël 1978.

Le comité de l'Amicale se réunit en février pour envisager les activités ou rencontres en 1979, à la lumière des opinions recueillies au moyen d'un questionnaire adressé à chaque membre à la fin de 1978.

### UNION HELVETIQUE ET CERCLE AMICAL SUISSE DE L'AUBE

#### Noël 1978

Notre fête de Noël s'est tenue, cette année, dans les salons du Saint-Vincent, dans un cadre entièrement rénové et une ambiance sympathique. Le dimanche 17 décembre, le président et Mme Laville accueillaient les membres de la Société et leurs invités. C'est une nombreuse assemblée qui s'était déplacée pour la circonstance ; c'est d'ailleurs avec plaisir que tous les ans, nous enregistrons une assistance à chaque fois plus importante.

M. Laville, en quelques mots, souhaita la bienvenue à tous les invités et présenta les nouveaux membres présents : les familles Pittet, Stalder et Schwartz qui nous font l'honneur de grossir les rangs de la société. Puis un hommage est rendu à M. Ducarroz et Madame qui fut président pour la première fois, il y a quarante ans. Quelques mots sur les activités futures et M. Laville passa la parole à M. Ducarroz, président d'honneur. Celui-ci évoqua les origines de la Société, la fusion de l'Union helvétique et du Cercle amical suisse et brossa une rétrospective imagée des activités de la société, depuis sa fondation. M. Ducarroz nous annonça ensuite pour l'Ascension la venue à Saint-André, de plusieurs sociétés musicales suisses, notamment de la célèbre Landwehr de Fribourg et nous invita tous à assister à ces festivités qui s'annoncent prometteuses. Chacun put apprécier ensuite le repas préparé par les soins de M. Loussier. Des cadeaux furent ensuite distribués à tous les enfants et ils étaient nombreux cette année à se presser autour du sapin. Chants patriotiques et autres, cotillons, batailles de boules et danses nous firent ensuite passer un agréable après-midi sans oublier un excellent champagne généreusement offert par nos deux présidents d'honneur.

En résumé, une charmante petite fête que tous s'accordèrent à trouver réussie et que regretteront sans doute ceux qui n'ont pu y assister.

#### Société suisse de la Côte-d'Or

L'An nouveau a débuté sous d'encourageants auspices. C'est ainsi que le 6 janvier, plus de quatre-vingts sociétaires étaient rassemblés en l'Hôtel de France, sous la présidence d'honneur de M. le consul Louis François. Soirée marquée par un échange de vœux, le tirage des Rois et une brève rétrospective sur nos multiples activités de l'an dernier. Enfin et au nom du comité central, très uni et d'un

dévouement exemplaire, le Président en exercice expose le nouveau programme.

Dimanche 21 janvier 1979, en l'Hôtel de France, repas choucroute. Une centaine de participants : succès inespéré, soit des plus prometteurs. Avec cependant une ombre regrettable : des inscriptions à retardement qui gênent traiteur et organisateurs et provoquent volontiers de vaines critiques.

Notre quatre-vingt-quatrième assemblée générale annuelle aura pour cadre un caveau ancien mais tout rafraîchi, dont adresse :

34 ter, rue Devosge à DIJON

Le dimanche 11 mars 1979, à partir de 10 heures, sera la journée de l'Amitié franco-suisse. Et, fait exceptionnel dans nos annales : le service aux deux repas facultatifs (sous réserve d'inscription dans le délai de rigueur : le samedi 24 février 1979), sera assuré par quelques sociétaires dévoués qui, par anticipation, sollicitent l'indulgence de nos hôtes sympathiques.

Et sans doute le dernier dimanche de juin prochain, ce sera notre fête d'été, dans un cadre champêtre où chacun pourra se délecter dans une reposante évasion. La presse et une circulaire aviseront nos amateurs de plein air.

En marge, s'impose un devoir à la mémoire de notre Fribourgeoise, Mlle Maria Chatton, décédée le 26 octobre 1978. Présidente de l'ouvrage durant la dernière guerre, ses mains de fées ont richement contribué au succès des Noëls d'antan et épanoui les visages d'enfants. Mais encore et surtout, une courageuse résignation a marqué son long calvaire de 1947 à son récent décès. Quelque trente années de paralysie, jalonnées de plusieurs interventions chirurgicales, n'ont jamais pu effacer son sourire.

N. R.

#### Société suisse de la Côte-d'Or,

Café des Tramways, 34, rue de Mulhouse, 21000 Dijon.

**Président** : M. Norbert Rebetez, 14, rue Jean Brice de Barry, 21000 Dijon. Tél. : (80) 32-16-92.

**Amicale suisse de l'Yonne**, 13, rue Jules Verne, 89100 Sens.

**Président** : M. Pierre Estier, 13, rue J. Verne, 89100 Sens. Tél. : 86-65-01-49.

**Union helvétique et Cercle amical Suisse de l'Aube**, 8, rue Le Clerc, 10000 Troyes.

**Président** : M. Jean Laville, 8, rue Le Clerc, 10000 Troyes.

Tél. : (25) 82-15-51.